

85 000001

RAISBECK, LARA, RODRÍGUEZ & RUEDA

MIEMBROS DE LA FIRMA

BAKER & MCKEN

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 03088515 00000002

Folios: 15

Fecha (MM): 2003-12-22 16:52:02

Av 82 No. 10-82, 6° Piac

Teléfono: (57-1) 634-15C

Bogotá, D.C. COLOMBIA

WWW.BAKERNET.COM

OFFICE.BOGOTA@BAKERNET.COM

Tramite : 011 PET-POTENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señores

. SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: Expediente No. 03.088.515.

Solicitud de Patente de Invención titulada:

“SUSPENSIÓN DE PARTICULAS MICRONIZADAS DE
UN COMPUESTO ANTIFUNGAL”.

Solicitante: SCHERING CORPORATION

**RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR ESTADO No. 331 DE FECHA 14 DE
NOVIEMBRE DE 2003, OFICIO No. 09984 (EXAMEN DE FORMA)**

ALVARO CORREA ORDOÑEZ, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C.,
identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la
sociedad en referencia, me permito manifestar lo siguiente ante el auto emanado por ese
Despacho, dentro del término legal:

1. Para atender a la primera observación del Examinador, adjunto al presente
escrito copia debidamente legalizada y traducida del documento en que consta la cesión del
derecho de patente del inventor al solicitante.

- 2 -

2. En respuesta a la segunda objeción del Examinador dirigida al título de la invención manifestado que, siguiendo la amable sugerencia del Examinador, el título de la solicitud se modificó y ahora lee como sigue: "SUSPENSIÓN DE PARTICULAS MICRONIZADAS DE UN COMPUESTO ANTIFUNGAL". Para tal efecto, adjunto el formulario de modificaciones a solicitud y recibo de pago correspondiente a modificaciones voluntarias.

Atentamente,



ALVARO CORREA ORDOÑEZ
C.C/ No. 79.143.366 de Usaquén
T.P. 20.281

Anexos: Copia documento de cesión de inventores
 Formulario de modificaciones
 Recibo

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 241103 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del Traductor. Esta es una Traducción Oficial efectuada el día 24 de noviembre de 2003 por Jaime Armando Garavito Burgos, c.c. N° 19.130.702 de Bogotá, Traductor Oficial según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia

Caso PD0996K

RECONOCIMIENTO

Estado de Nueva Jersey)
)
Condado de Morris)

Por medio del presente certifico que anexo se encuentra una copia auténtica de la Cesión original de los inventores a **SCHERING CORPORATION**, de una solicitud de patente titulada **"ANTIFUNGAL COMPOSITION WITH ENHANCED BIOAVAILABILITY"** ("COMPOSICIÓN ANTIFUNGAL CON BIODISPONIBILIDAD AUMENTADA"), cesión que fue firmada por Shashank Mahashabde el 21 de marzo de 2002 y por Stefan Sharpe, Joel Sequeira y David Harris el 26 de marzo de 2002.

Fecha: Septiembre 15, 2003

(Firmado) Norma Gallina, Notario Público de Nueva Jersey; Mi comisión vence el 27 de junio de 2005

(Sello en relieve que dice: "NORMA GALLINA - NOTARIO PÚBLICO - NUEVA JERSEY")

(Conjunta)

Jaime A. Garavito B.
JAI ME A. GARAVITO B

CASO DE PATENTE: PD0996K

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Res. 034 de Enero 11 de 1983
MINISTERIO DE JUSTICIA

CESIÓN

Por una contraprestación buena y valiosa pagada a nosotros,

- | | | |
|-------------------|-------------------------|---------|
| (1) STEFAN SHARPE | (2) JOEL SEQUEIRA | |
| (3) DAVID HARRIS | (4) SHASHANK MAHASHABDE | quienes |
- viven respectivamente en

- (1) JERSEY CITY, NUEVA JERSEY (2) EDISON, NUEVA JERSEY
- (3) NEW PROVIDENCE, NUEVA JERSEY
- (4) KENDALL PARK, NUEVA JERSEY, por **SCHERING CORPORATION**, una sociedad organizada bajo las leyes del Estado de Nueva Jersey, Estados Unidos de América, con oficina principal en 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, Nueva Jersey 07033, Estados Unidos de América (en adelante "**el CESIONARIO**"), cada uno por medio del presente vendemos, cedemos y transferimos a dicho **CESIONARIO** la totalidad de nuestros derechos, título e intereses en todos los países del mundo con relación a todas y cada una de nuestras invenciones y descubrimientos descritos en la solicitud de patente titulada **ANTIFUNGAL COMPOSITION WITH ENHANCED BIOAVAILABILITY (COMPOSICIÓN ANTIFUNGAL CON BIODISPONIBILIDAD AUMENTADA)** y oficialmente identificada* por la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos como Solicitud Número **10/114612** presentada el **1 de abril de 2002**, y/o por la Organización Mundial de Propiedad Intelectual como Solicitud Internacional de Patente Número **PCT/US02/10093** presentada el **1 de abril de 2002**, con relación al derecho de presentar solicitudes de patente en el nombre del **CESIONARIO**, su designado o sobre cualquiera o todos nuestros nombres, a su elección, sobre las invenciones y descubrimientos anteriormente mencionados en todos los países del mundo, junto con todos los derechos de prioridad en los países mencionados que se deriven de la solicitud de patente anteriormente identificada bajo el Convenio Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial, bajo el Convenio Interamericano relativo a Invenciones, Patentes, Diseños y Modelos Industriales y bajo cualquier otro arreglo internacional del cual los Estados Unidos sea ahora o llegue a ser después un signatario, con relación a todas y cada una de las Patentes de Invención que sean otorgadas a cualquiera de las solicitudes de invención anteriormente mencionadas, con relación a cualesquier solicitudes que reivindiquen prioridad sobre una solicitud provisional de patente u otras solicitudes presentadas con respecto a dichas invenciones, y con relación a cualesquier

Jaime A. Garavito B.
JAIME A. GARAVITO B.

TRANSLADOR E INTERPRETE OFICIAL
En 034 de Enero 11 de 1983
MINISTERIO DE JUSTICIA

continuaciones, divisiones, re-expediciones, renovaciones y prórrogas de las ellas de cualesquiera de tales Patentes de Invención, las cuales disfrutará y estarán en poder de dicho **CESIONARIO**, sus sucesores, cesionarios y demás representantes legales, en la medida máxima permitida por los términos para los cuales puedan ser expedidas para ellos todas las Patentes de Invención, tan completamente como si las mismas hubieran estado en nuestro poder y hubieran sido disfrutadas por nosotros, de no haberse efectuado esta cesión y venta.

Y por medio del presente convenimos y acordamos que en cualquier momento a solicitud y a expensas del **CESIONARIO**, suscribiremos y entregaremos todos y cada uno de los documentos que puedan ser necesarios o aconsejables para perfeccionar el título a las anteriores invenciones y descubrimientos, solicitudes de patente y Patentes de Invención y continuaciones, divisiones, re-expediciones, renovaciones y prórrogas de las mismas al **CESIONARIO**, sus sucesores, cesionarios y demás representantes legales, incluyendo la suscripción y obtención de todos y cada uno de los documentos adicionales que evidencien esta cesión y venta que puedan ser necesarios o aconsejables para registrarlos ante la Oficina de Patentes de cualquier país en cuestión y que suscribiremos en cualquier momento, a solicitud y a expensas del **CESIONARIO**, cualesquier solicitudes adicionales o divisionales para patentes para dichas invenciones y descubrimientos, o cualquier parte de los mismos, y solicitudes para patentes de confirmación, registro e importación con base en dichas Patentes de Invención y sobre las Patentes de Invención que se originen de dichas solicitudes y re-expediciones adicionales o divisionales, renovaciones y extensiones de las mismas, y prestaremos todos los juramentos y declaraciones requeridos y adelantaremos todos los trámites legales requeridos para obtenerlos o para añadirlos, sin compensación adicional, pero a expensas del **CESIONARIO**, sus sucesores, cesionarios u otros representantes legales.

Jaime A. Garavito B.
JAIME A. GARAVITO B
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Des. 634 de Enero 11 de 1963
MINISTERIO DE JUSTICIA

y quien suscribió el mismo y reconoció que lo firmó voluntariamente para el fin estipulado.

(Sello)

(firmado) Notario Público

(Aparece sello que dice: "ANNE H. LOGUE, Notario Público de Nueva Jersey. Mi comisión vence el 9/20/2003")

RECONOCIMIENTO

Estado de Nueva Jersey)
) declaración juramentada
 Condado de Union)

Hoy 26 de marzo de 2002 compareció personalmente ante mí **DAVID HARRIS** a quien conozco, y de quien doy fe es la persona descrita en el anterior instrumento y quien suscribió el mismo y reconoció que lo firmó voluntariamente para el fin estipulado.

(Sello)

(firmado) Notario Público

(Aparece sello que dice: "ANNE H. LOGUE, Notario Público de Nueva Jersey. Mi comisión vence el 9/20/2003")

RECONOCIMIENTO

Estado de Nueva Jersey)
) declaración juramentada
 Condado de Union)

Hoy 26 de marzo de 2002 compareció personalmente ante mí **SHASHANK MAHASHABDE** a quien conozco, y de quien doy fe es la persona descrita en el anterior instrumento y quien suscribió el mismo y reconoció que lo firmó voluntariamente para el fin estipulado.

(Sello)

(firmado) Notario Público

(Aparece sello que dice: "ANNE H. LOGUE, Notario Público de Nueva Jersey. Mi comisión vence el 9/20/2003")

(firmado) Notario Público

Jaime A. Garavito
JAIME A. GARAVITO B
 TRANSLADOR E INTERPRETE OFICIAL
 No. 834 de Enero 11 de 1983
 MINISTERIO DE JUSTICIA

000008

6

92

(Sello en tinta que dice: "BRYANT RETINO, Notario Público, Estado de Nueva York, N° 01RE5030217, Calificado en el Condado de Queens. Comisión vence el 11 de julio de 2002")

APOSTILLA

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por Norma Gallina
3. Quien actúa en calidad de Notario Público de Nueva Jersey
4. Lleva el sello de Norma Gallina, Notario

Certificado

Jaime A. Garavito B.
JAIME A. GARAVITO B
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Res. 034 de Enero 11 de 1983
MINISTERIO DE JUSTICIA

5. En Trenton, Nueva Jersey
6. El 24 de septiembre de 2003
7. Por: John E. McCormac, CPA, Tesorero de Nueva Jersey
8. N° A182509
9. Sello (Aparece adherido sello dorado)
10. Firma (firmado John E. McCormac)

La anterior es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

Jaime A. Garavito B.
Jaime Armando Garavito Burgos
c.c. N° 19.130.702 de Bogotá
Traductor e Intérprete Oficial según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983
expedida por el Ministerio de Justicia

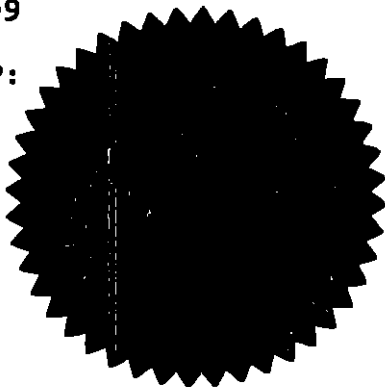
APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
NORMA GALLINA
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
NORMA GALLINA, NOTARY

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 24TH DAY OF SEPTEMBER 2003
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A182509
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE



John E McCormac

auditor's

93

Case PD0996K

ACKNOWLEDGMENT

State of New Jersey }
 }
County of Morris }

I hereby certify that the attached is a true copy of the original Assignment from the inventors to **SCHERING CORPORATION**, of a patent application entitled, "**ANTIFUNGAL COMPOSITION WITH ENHANCED BIOAVAILABILITY**", said Assignment having been executed by Shashank Mahashabde on March 21, 2002 and by Stefan Sharpe, Joel Sequeira and David Harris on March 26, 2002.

Date: September 15, 2003

Norma Gallina
Notary Public of New Jersey
My Commission Expires June 27, 2005

(Seal)

000011 95

(Joint)

PATENT CASE: PD0996K

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration paid to us,
(1) STEFAN SHARPE, (2) JOEL SEQUEIRA,
(3) DAVID HARRIS, (4) SHASHANK MAHASHABDE,
respectively residing at
(1) JERSEY CITY, NEW JERSEY, (2) EDISON, NEW JERSEY,
(3) NEW PROVIDENCE, NEW JERSEY, and (4) KENDALL PARK, NEW JERSEY, by
SCHERING CORPORATION, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey,
United States of America, having its principal office at 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New
Jersey 07033, United States of America, (hereinafter called "ASSIGNEE"), we each do hereby sell,
assign and transfer to said ASSIGNEE our entire rights, title and interest in all countries of the world in
and to any and all of our inventions and discoveries described in the patent application entitled ANTIFUNGAL COMPOSITION WITH ENHANCED BIOAVAILABILITY and
officially identified* by the United States Patent and Trademark Office as Application Number 10/114612 filed on April 1, 2002, and/or by the World Intellectual Property
Organization as International Patent Application Number PCT/US02/10093 filed on April 1, 2002, in and to the right to file patent applications in the name of ASSIGNEE, its
designee, or in any or all of our names, at its election, on the aforesaid inventions and discoveries in
all countries of the world, together with all rights of priority in the aforesaid countries deriving from the
above-identified patent application under the International Convention for the Protection of Industrial
Property, under the Inter-American Convention relating to Inventions, Patents, Designs and Industrial
Models and under any other International arrangement to which the United States now is or hereafter
becomes a signatory, in and to any and all Letters Patent that are granted from any of the aforesaid
patent applications, in and to any applications claiming priority benefits to a provisional patent
application or other applications filed on said inventions, and in and to any continuations, divisions,
reissues, renewals and extensions thereof of any of said Letters Patent, the same to be held and
enjoyed by said ASSIGNEE, its successors, assigns and other legal representatives, to the full ends
of the terms for which all Letters Patent therefor may be granted, as fully and entirely as the same
would have been held and enjoyed by us if this assignment and sale had not been made.

And we hereby covenant and agree that we will at any time, upon the request and at the
expense of ASSIGNEE, execute and deliver any and all documents that may be necessary or
desirable to perfect the title to the foregoing inventions and discoveries, patent applications, and
Letters Patent and continuations, divisions, reissues, renewals and extensions thereof in ASSIGNEE,
its successors, assigns or other legal representatives, including the execution and procurement of any
and all further documents evidencing this assignment and sale as may be necessary or desirable for
recording the same in the Patent Office of any country concerned, and that we will, at any time, upon
the request and at the expense of ASSIGNEE, execute any additional or divisional applications for
patents for said inventions and discoveries, or any part or parts thereof, and applications for patents of
confirmation, registration and importation based on said Letters Patent and on Letters Patent issuing
from said additional or divisional applications and reissues, renewals and extensions thereof, and will
make all rightful oaths and declarations and do all lawful acts requisite for procuring the same or for
aiding therein, without further compensation, but at the expense of ASSIGNEE, its successors,
assigns or other legal representatives.

*
We hereby authorize ASSIGNEE to insert in this instrument the Application Number and the filing date of said application for Letters Patent when officially notified thereof.

Executed this 26th day of March, 2002.

[Signature] L.S.
STEFAN SHARPE

Executed this 26th day of March, 2002.

[Signature] L.S.
JOEL SEQUEIRA

Executed this 26 day of March, 2002.

[Signature] L.S.
DAVID HARRIS

Executed this 21 day of March, 2002.

[Signature] L.S.
SHASHANK MAHASHABDE

ACKNOWLEDGEMENT

State of New Jersey)
County of Union) s.s.:

On this 26th day of March, 2002, personally appeared before me
STEFAN SHARPE to me known, and known by me to be the same person
described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he (she) executed
the same, of his (her) own free will for the purpose set forth.

(Seal)

[Signature]
Notary Public

ANNE H. LOGUE
A Notary Public of New Jersey
My Commission Expires 9/20/2003

000013 97
97

ACKNOWLEDGEMENT

State of New Jersey) s.s.:
County of Union)

On this 26th day of March, 2002, personally appeared before me
JOEL SEQUEIRA to me known, and known by me to be the same
person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he (she)
executed the same, of his (her) own free will for the purpose set forth.

(Seal)

Anne H. Logue
Notary Public

ANNE H. LOGUE
A Notary Public of New Jersey
My Commission Expires 9/20/2003

ACKNOWLEDGEMENT

State of New Jersey) s.s.:
County of Union)

On this 26th day of March, 2002, personally appeared before me
DAVID HARRIS to me known, and known by me to be the same person
described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he (she) executed
the same, of his (her) own free will for the purpose set forth.

(Seal)

Anne H. Logue
Notary Public

ANNE H. LOGUE
A Notary Public of New Jersey
My Commission Expires 9/20/2003

ACKNOWLEDGEMENT

State of NY)
County of NASSAU) s.s.:

On this 21st day of MARCH, 2002, personally appeared before me
SHASHANK MAHASHABDE to me known, and known by me to be the
same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he
(she) executed the same, of his (her) own free will for the purpose set forth.

(Seal)

Bryant Retino
Notary Public

BRYANT RETINO
Notary Public, State of New York
No. 01RE5030217
Qualified in Queens County
Commission Expires July 11, 2002

Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES
2000-10

①

SOLICITUD DE:

☐ Corrección de Error Material

☒ Modificación a una Solicitud

②

SOLICITANTE

Nombre: SCHERING CORPORATION
Dirección: 2000 Gallopington Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033-0530, Estados Unidos de América
Teléfono: _____ Fax: _____
E-Mail: _____
Domicilio: New Jersey Estados Unidos

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐
C.E. ☐ Otro ☐
Número _____

③

REPRESENTANTE
O APODERADO

Nombre: ALVARO CORREA ORDOÑEZ
Dirección: Av. 82 No. 10-62 Piso 6
Bogotá
Teléfono: 6 341 500 Fax: 376 2211
E-Mail: _____

IDENTIFICACION

C.C. ☒ NIT ☐
C.E. ☐ Otro ☐
Número 79143366 TP 20281

④

Numero de Expediente: 03088515

⑤

Descripción de la corrección o modificación solicitada

Cambio de título de la invención de:

"COMPOSICION ANTIEFUNGAL CON AUMENTADA BIODISPONIBILIDAD" por "SUSPENSIÓN DE PARTÍCULAS MICRONIZADAS DE UN COMPUESTO ANTIFUNGAL".

La anterior modificación se hace por sugerencia del Examinador.

⑥

Comprobante de pago No. 47.508

Fecha: JULIO 9 DE 2003

⑦

Anexos:

- ☒ Comprobante de pago de la tasa
☐ Poderes, si fuere el caso
☐ Certificado de existencia y representación legal, cuando el solicitante sean personas jurídicas

⑧

NOMBRE: ALVARO CORREA ORDOÑEZ

FIRMA: _____

C.C. 79.143.366 de
Usaquén T.P. 20.281

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.

NIT : 800176089-2

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 03000515 00000002

Folios: 15

Fecha (AMD): 2003-12-22 16:52:02

Tramite : 011 PCI-PATENT 379 FASE HACI 444 RESPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

09/07/03
1015
99

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 03 - 47,500
FECHA : JULIO 9 DE 2003

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
JULIAN ANDRES VARGAS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	13459466	09/07/2003	8,850,000.00

***** C O N C E P T O *****

CANT. CONTABILISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-03 CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	12 MARCAS Y LEÑAS COMERCIALES	82,000.00
	TOTAL :	\$ 82,000.00

SON: OCHENTA Y DOS MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
ALVARO CORREA ORDOÑEZ.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	03-88515
	Solicitud internacional	PCT/US02/10093
	Fecha inicio fase nacional	03/11/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	083
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

21 ABR 2005


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202051